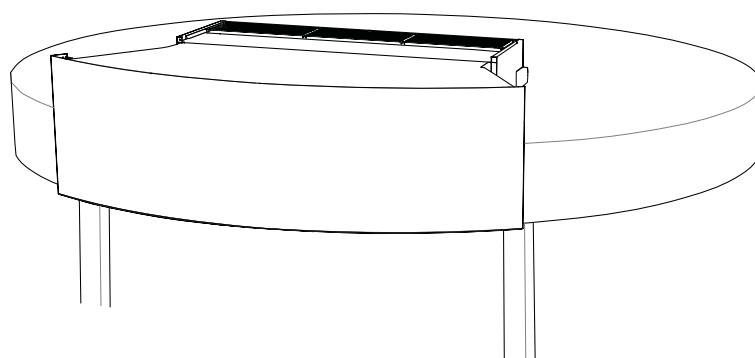


Original instructions

RDS



SE ... 16

EN ... 20

NO ... 24

DE ... 29

FR ... 34

ES ... 39

IT ... 44

NL ... 49

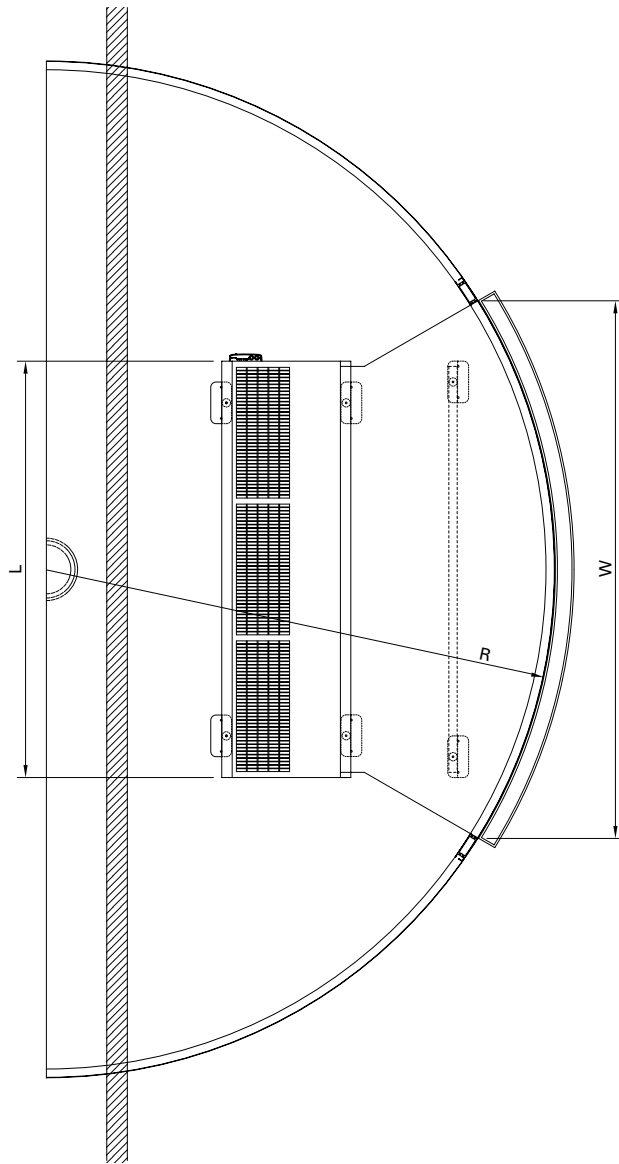
PL ... 54

RU ... 59

- SE** Introduktionssidorna består huvudsakligen av bilder. För översättning av de engelska texter som används, se respektive språksidor.
- EN** The introduction pages consist mainly of pictures. For translation of the English texts used, see the respective language pages.
- NO** Introduksjonssidene består hovedsakelig av bilder. For oversettelse av de engelske tekstene, se de respektive språksidene
- FR** Les pages de présentation contiennent principalement des images. Pour la traduction des textes en anglais, consultez la page correspondante à la langue souhaitée.
- DE** Die Einleitungsseiten bestehen hauptsächlich aus Bildern. Für die Übersetzung der verwendeten Texte in englischer Sprache, siehe die entsprechenden Sprachseiten.
- ES** Las páginas introductorias contienen básicamente imágenes. Consulte la traducción de los textos en inglés que las acompañan en las páginas del idioma correspondiente.
- NL** De inleidende pagina's bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen. Voor een vertaling van de gebruikte Engelse teksten, zie de pagina's van de resp. taal.
- IT** Le pagine introduttive contengono prevalentemente immagini. Per le traduzioni dei testi scritti in inglese, vedere le pagine nelle diverse lingue.
- PL** Początkowe strony zawierają głównie rysunki. Tłumaczenie wykorzystanych tekstów angielskich znajduje się na odpowiednich stronach językowych.
- RU** Страницы в начале Инструкции состоят в основном из рисунков, схем и таблиц. Перевод встречающегося там текста приведен в разделе RU.

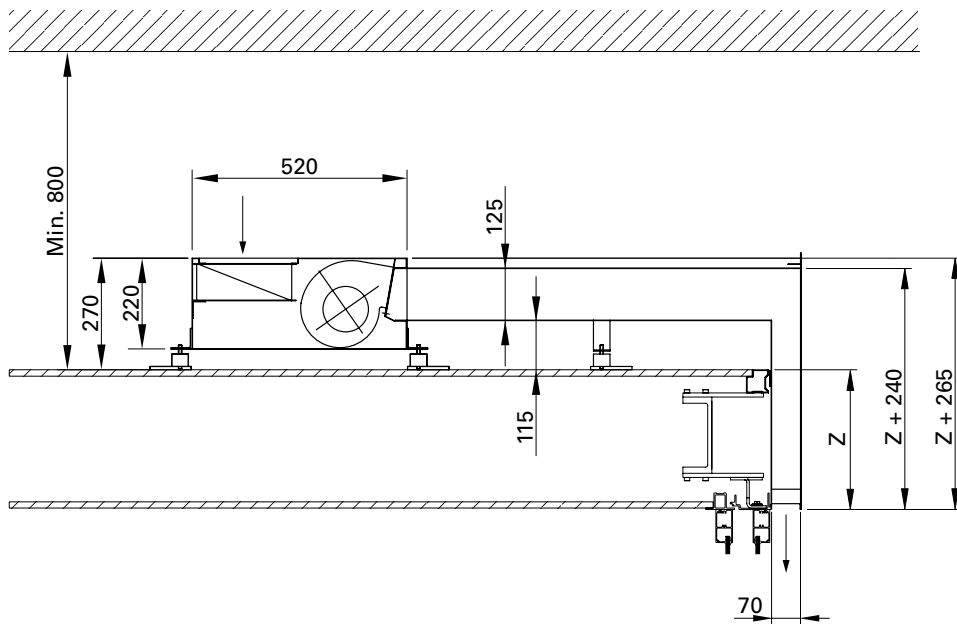
RDS

Top view

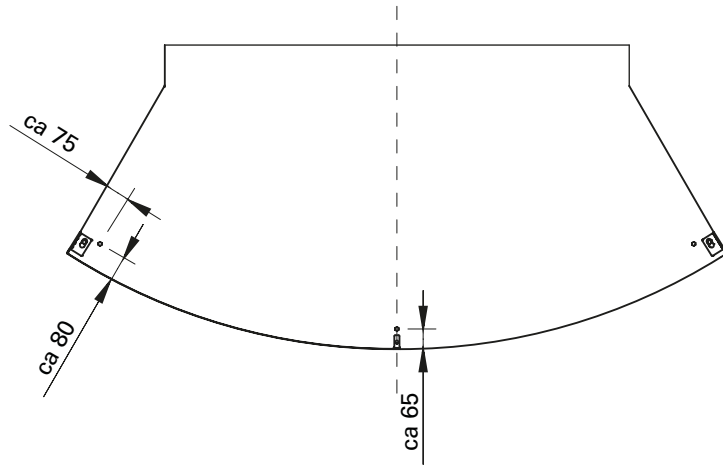


	L [mm]
RDS23	1000
RDS29	1000
RDS38	1500
RDS56	2000
RDS65	2500

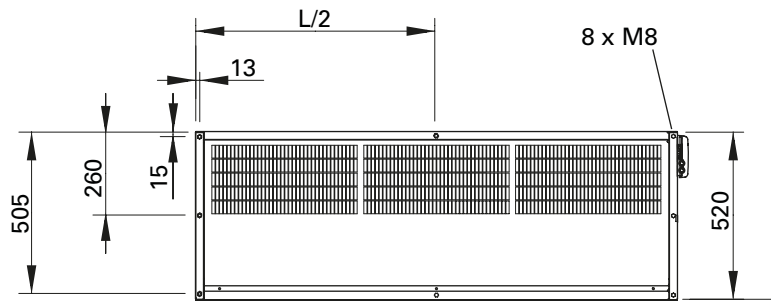
Side view



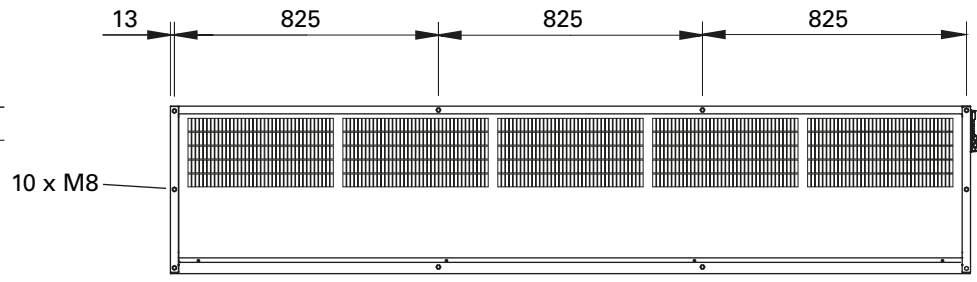
Suspended from ceiling



- _____ RDS23
- _____ RDS29
- _____ RDS38
- _____ RDS56

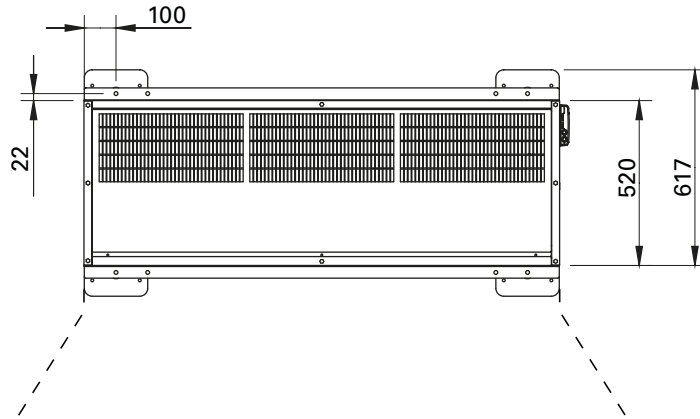


- _____ RDS65

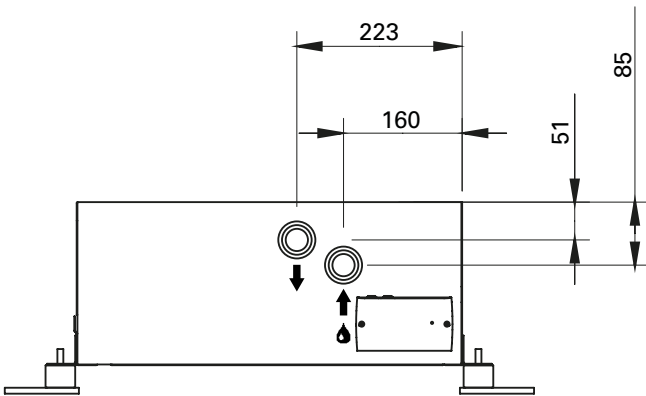


RDS

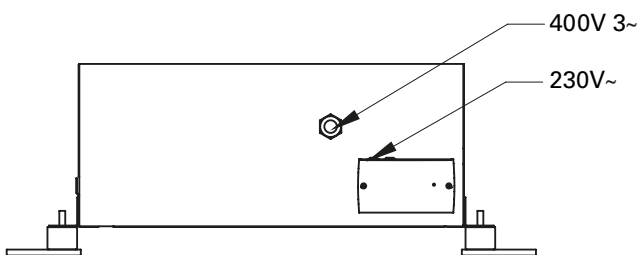
Mounted on revolving door



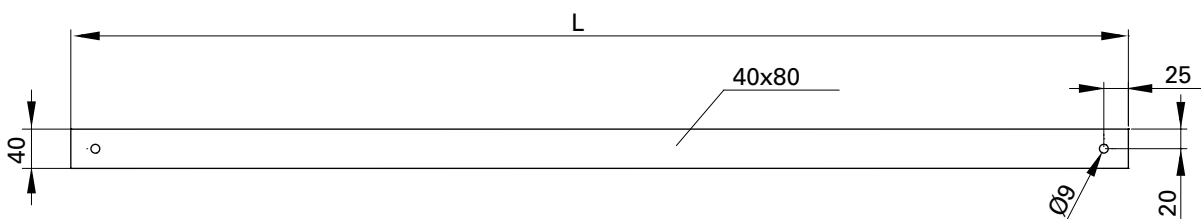
Connections position W



Connections position E



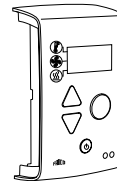
RDSB



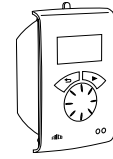
Accessories

SIRe

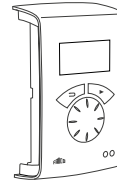
SIReB	
SIReAC	
SIReAA	
SIReRTX	70x33x23 mm
SIReUR	114x70x50 mm
SIReWTA	
SIReCJ4	
SIReCJ6	
SIReCC603	3 m
SIReCC605	5 m
SIReCC610	10 m
SIReCC615	15 m
SIReCC640	40 m
SIReCC403	3 m
SIReCC405	5 m
SIReCC410	10 m
SIReCC415	15 m



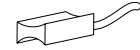
SIReB



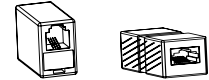
SIReUR



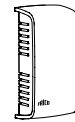
SIReAC/SIReAA



SIReWTA



SIReCJ4/SIReCJ6



SIReRTX

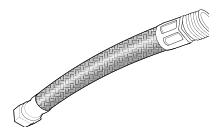
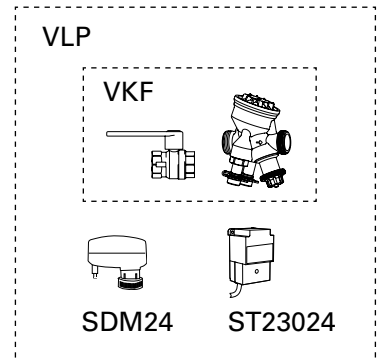
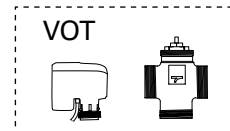
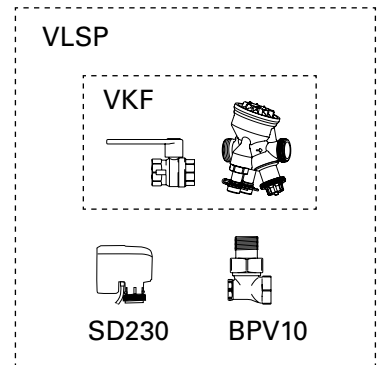


SIReCC



Type	RSK-nr (SE)	NRF-nr (NO)	Connection
VLSP15LF	670 45 35		DN15
VLSP15NF	670 45 36	850 26 36	DN15
VLSP20	670 45 37	850 26 37	DN20
VLSP25	670 45 38	850 26 38	DN25
VLSP32	670 45 39	850 26 39	DN32
VLP15LF	670 45 30	673 09 47	DN15
VLP15NF	670 45 31	850 26 31	DN15
VLP20	670 45 32	850 26 32	DN20
VLP25	670 45 33	850 26 33	DN25
VLP32	670 45 34	850 26 34	DN32
VOT15	673 61 93	85 024 05	DN15
VOT20	673 61 94	85 024 06	DN20
VOT25	673 61 95	85 024 07	DN25

FH1025	Flexible hose DN25, inside thread, length 1 m
RDSB	Beam 40x80 mm

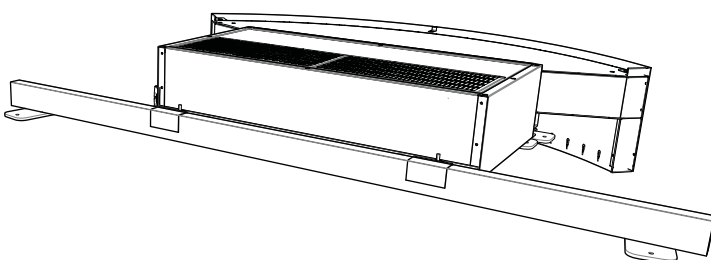
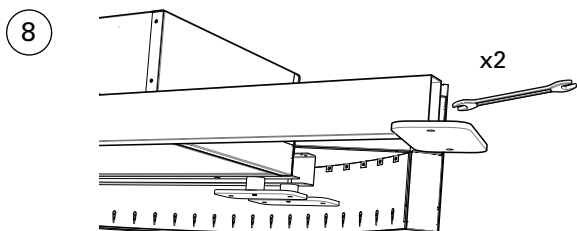
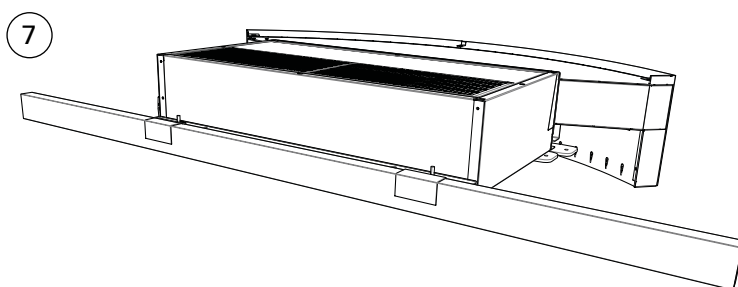
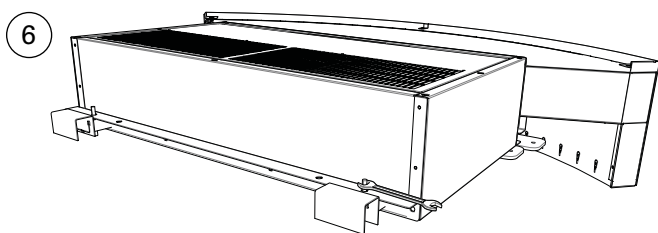
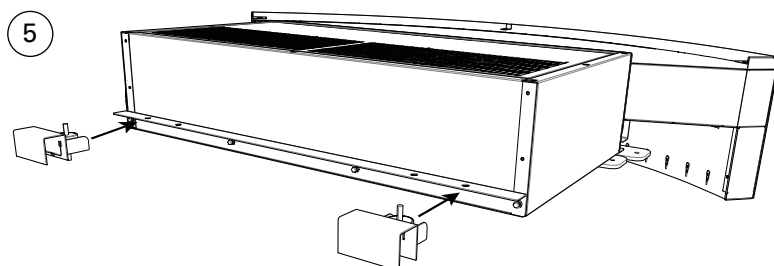
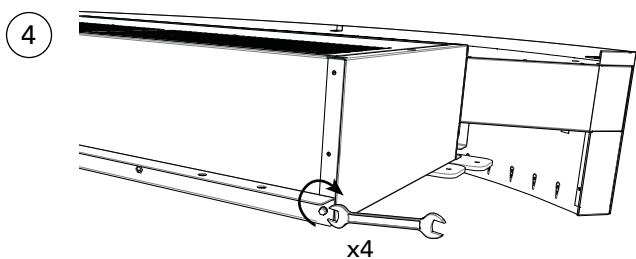
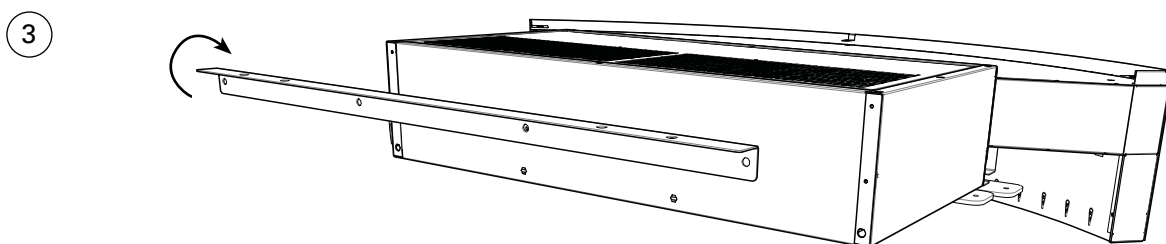
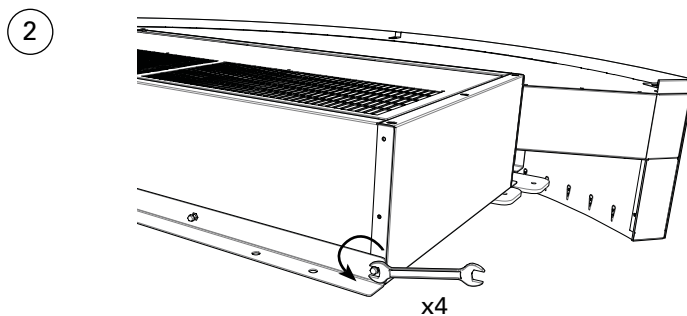
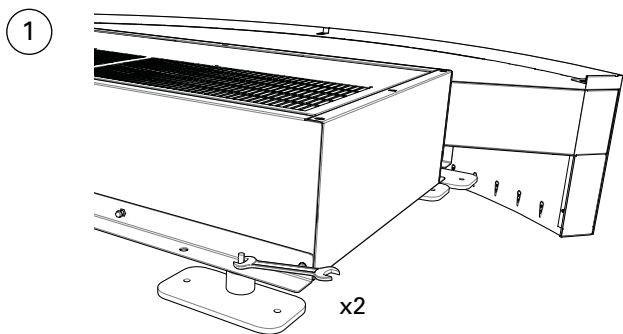
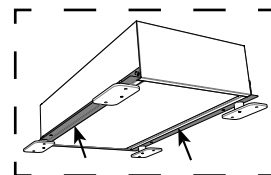


FH1025

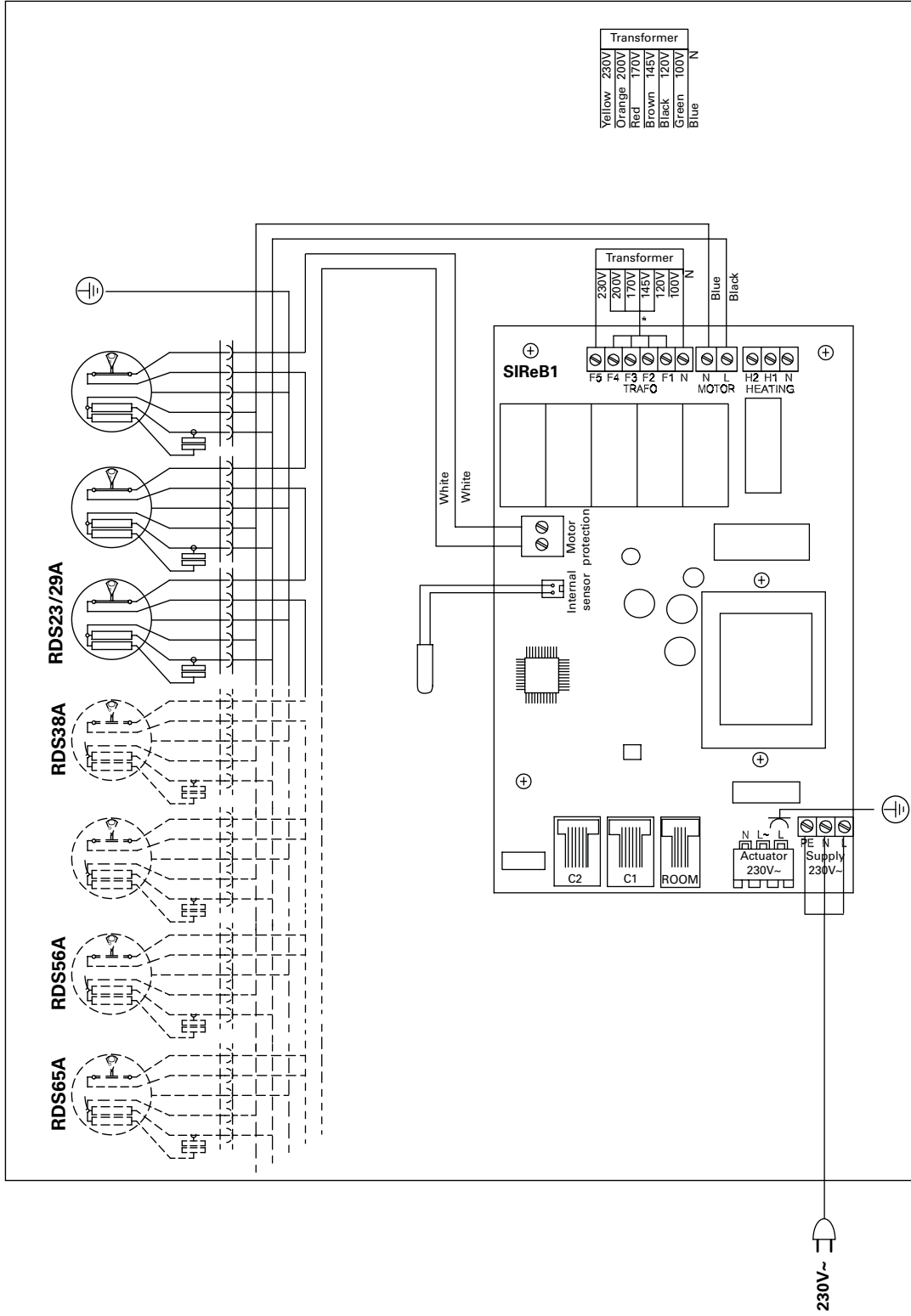


RDSB

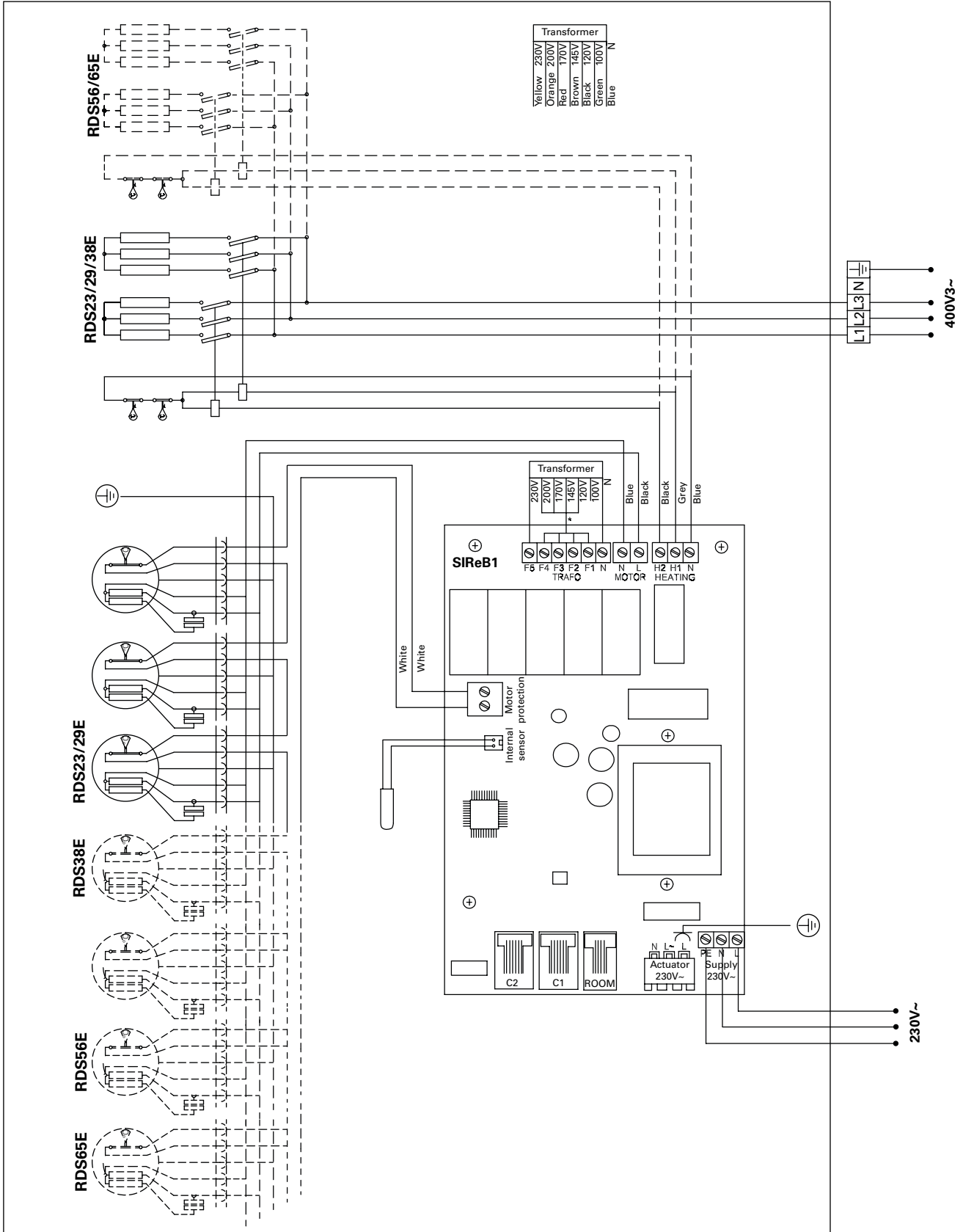
RDS + RDSB (beam)



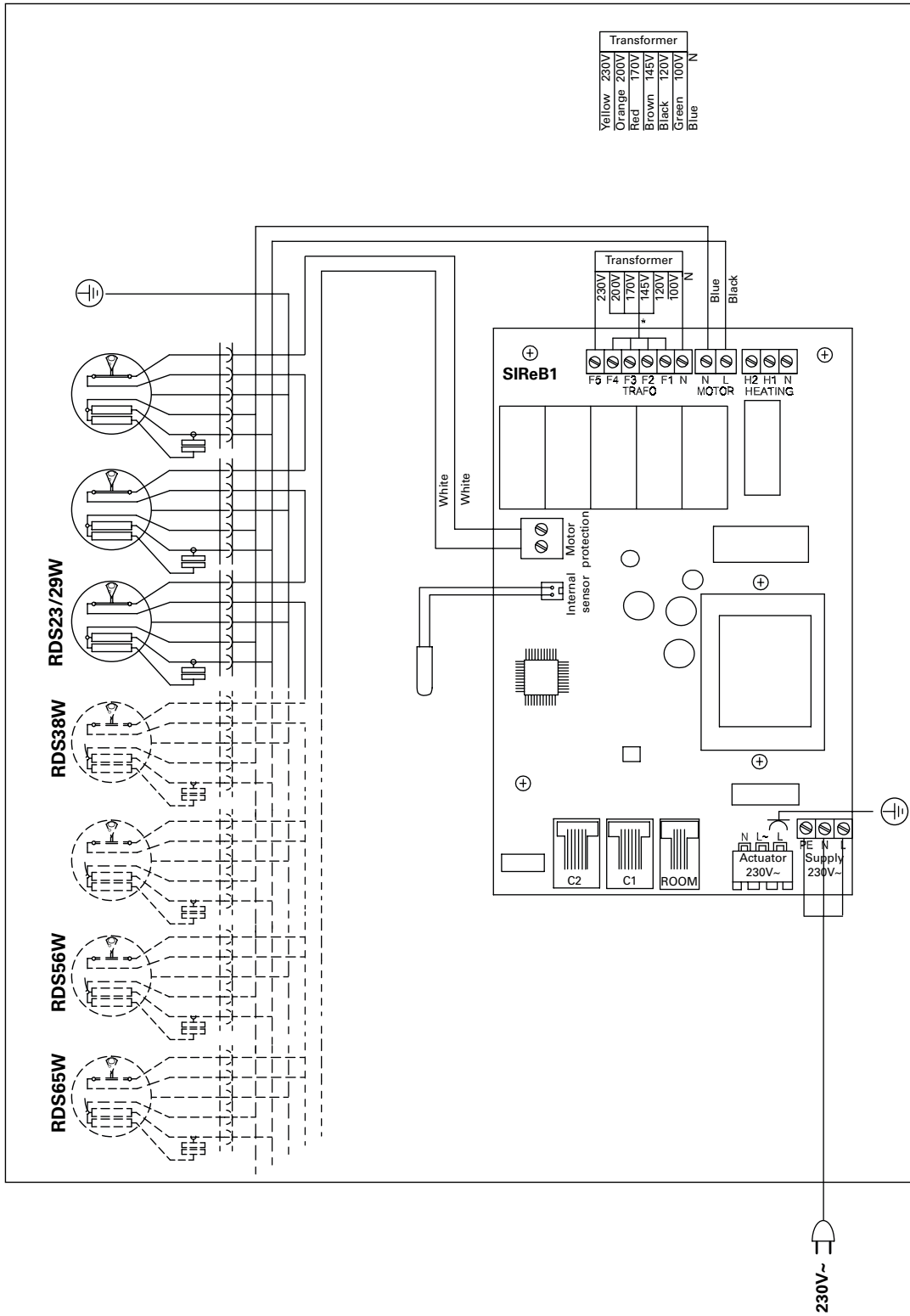
RDS A



RDS E

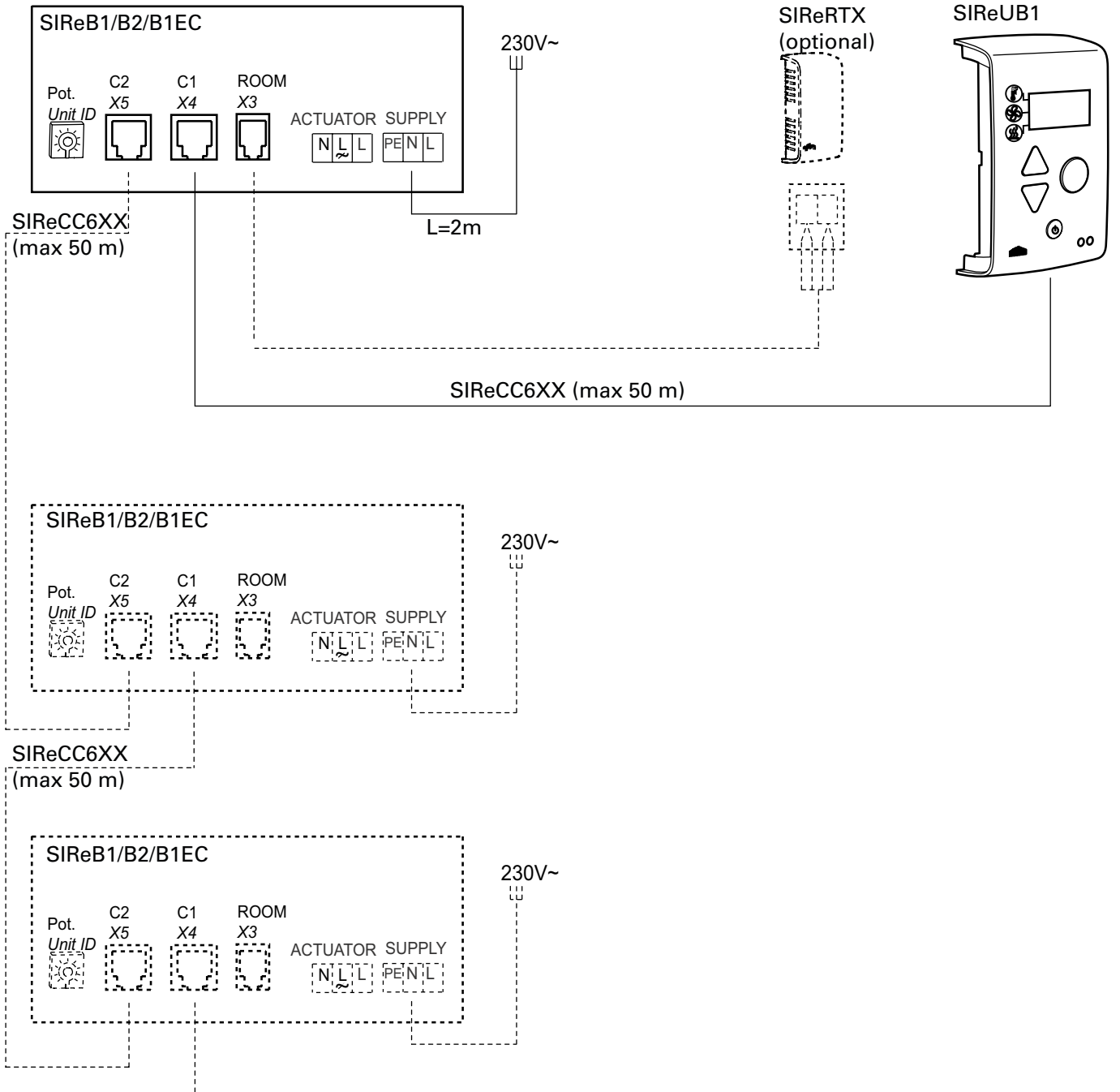


RDS W



SIReB Basic

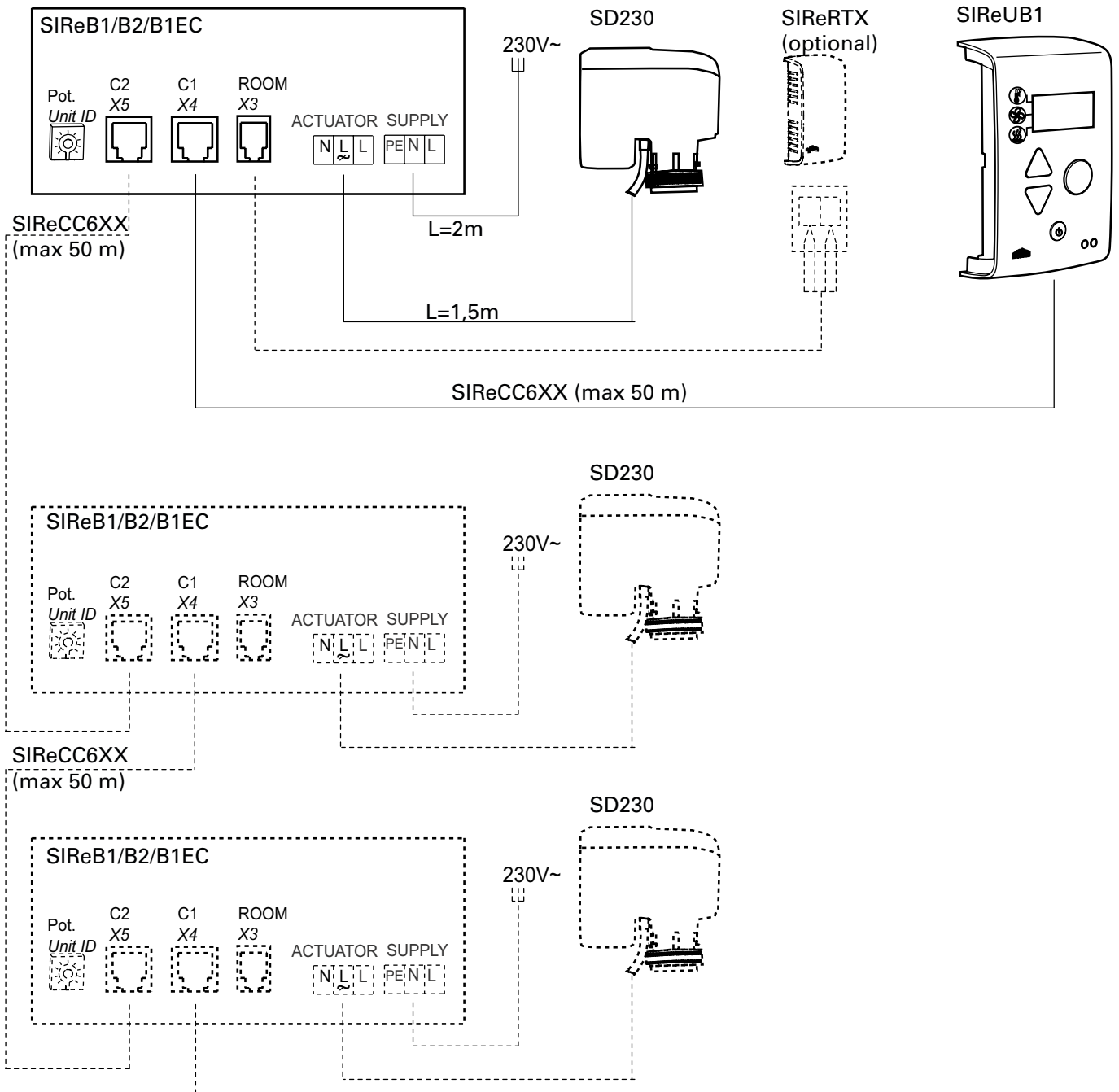
**RDS A
RDS E**



Wiring diagrams for SIReAC Competent and SIReAA Advanced, see manuals for SIRe.

SIReB Basic

RDS W



Wiring diagrams for SIReAC Competent and SIReAA Advanced, see manuals for SIRe.

Output charts water

			Supply water temperature: 80 °C Room temperature: +18 °C Outlet air temperature: +35 °C*1				Water temperature: 80/60 °C Room temperature: +18 °C			
Type	Fan position	Airflow	Output	Return water temp.	Water flow	Pressure drop	Output*2	Outlet air temp.	Water flow	Pressure drop
		[m³/h]								
RDS23WL	max	1950	11,5	40	0,07	1,3	16,3	42,4	0,20	9
	min	950	5,6	32	0,03	0,2	10,3	49,9	0,13	3,8
RDS29WL	max	2200	12,9	42	0,08	1,8	17,4	41,2	0,21	10,3
	min	950	5,6	32	0,03	0,2	10,3	49,9	0,13	3,8
RDS38WL	max	3100	18,0	38	0,11	1,2	26,5	43	0,32	9,9
	min	1300	7,7	30	0,04	0,2	15,2	52,2	0,19	3,4
RDS56WL	max	4400	25,2	36	0,14	2,9	37,7	43,1	0,46	27,2
	min	1800	10,5	27	0,05	0,4	21,7	52,3	0,27	9,4
RDS65WL	max	5300	31,0	34	0,17	5,0	48	44,5	0,59	54,4
	min	2250	13,2	26	0,06	0,8	27,3	53,5	0,33	18,3

			Supply water temperature: 70 °C Room temperature: +18 °C Outlet air temperature: +35 °C*1				Water temperature: 70/50 °C Room temperature: +18 °C			
Type	Fan position	Airflow	Output	Return water temp.	Water flow	Pressure drop	Output*2	Outlet air temp.	Water flow	Pressure drop
		[m³/h]								
RDS23WL	max	1950	11,4	44	0,11	2,9	12,8	37,3	0,16	5,8
	min	950	5,4	33	0,04	0,4	8,2	43,3	0,10	2,5
RDS29WL	max	2200	13,1	47	0,14	4,7	13,8	36,4	0,17	6,6
	min	950	5,4	33	0,04	0,4	8,2	43,3	0,10	2,5
RDS38WL	max	3100	17,5	41	0,15	2,2	21	37,8	0,26	6,4
	min	1300	7,6	32	0,05	0,3	12,1	45,2	0,15	2,3
RDS56WL	max	4400	25,4	41	0,21	6,3	30	38	0,37	17,7
	min	1800	10,9	30	0,07	0,8	17,3	45,4	0,21	6,2
RDS65WL	max	5300	30,4	38	0,23	9,2	38,3	39,2	0,47	35,3
	min	2250	13,3	28	0,08	1,3	21,9	46,5	0,27	12,1

Output charts water

			Supply water temperature: 60 °C Room temperature: +18 °C Outlet air temperature: +35 °C*1				Water temperature: 60/40 °C Room temperature: +18 °C			
Type	Fan position	Airflow	Output	Return water temp.	Water flow	Pressure drop	Output**2	Outlet air temp.	Water flow	Pressure drop
		[m³/h]								
RDS23WL	max	1950	11,1	48	0,22	10,9	9,4	32,1	0,11	3,3
	min	950	5,6	37	0,06	1,0	6	36,6	0,07	1,4
RDS29WL	max	2200	12,5	50	0,30	21,0	10,1	31,4	0,12	3,7
	min	950	5,6	37	0,06	1,0	6	36,6	0,07	1,4
RDS38WL	max	3100	18,1	48	0,35	12,0	15,4	32,6	0,19	3,6
	min	1300	7,7	35	0,07	0,7	8,9	38,1	0,11	1,3
RDS56WL	max	4400	25,8	48	0,50	32,9	22,2	32,8	0,27	10,1
	min	1800	10,2	32	0,09	1,3	12,7	38,6	0,15	3,5
RDS65WL	max	5300	31,4	45	0,51	42,4	28,4	33,7	0,34	20,2
	min	2250	13,4	32	0,12	2,7	16,3	39,3	0,20	7,1

			Supply water temperature: 55 °C Room temperature: +18 °C Outlet air temperature: +32 °C				Water temperature: 55/35 °C Room temperature: +18 °C			
Type	Fan position	Airflow	Output	Return water temp.	Water flow	Pressure drop	Output**2	Outlet air temp.	Water flow	Pressure drop
		[m³/h]								
RDS23WL	max	1950	9,2	42	0,17	6,6	7,6	29,5	0,09	2,2
	min	950	4,5	32	0,05	0,7	4,9	33,1	0,06	1
RDS29WL	max	2200	10,4	44	0,23	11,9	8,2	28,9	0,10	2,6
	min	950	4,5	32	0,05	0,7	4,9	33,1	0,06	1
RDS38WL	max	3100	15,0	42	0,27	7,3	12,5	29,9	0,15	2,5
	min	1300	6,0	30	0,06	0,4	7,3	34,4	0,09	0,9
RDS56WL	max	4400	21,6	42	0,39	20,1	18,2	30,2	0,22	7
	min	1800	8,9	30	0,09	1,3	10,4	35	0,13	2,5
RDS65WL	max	5300	24,7	37	0,33	19,0	23,4	31	0,28	14,1
	min	2250	10,6	28	0,10	1,9	13,5	35,6	0,16	5

*1) Recommended outlet air temperature for good comfort and optimized output.

*2) Nominal output at given supply and return water temperature.

See www.frico.se for additional calculations.

Technical specifications

Ambient, no heat - RDS A ✦

Type	Output [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Voltage [V]	Amperage [A]	Length [mm]	Weight* ⁷ [kg]
RDS23A	0	950/2000	77	43/61	230V~	2,2	1000	80
RDS29A	0	1100/2600	79	47/63	230V~	4,4	1000	100
RDS38A	0	1550/3700	80	47/64	230V~	6,2	1500	150
RDS56A	0	2150/5200	81	48/65	230V~	8,7	2000	200
RDS65A	0	2600/6300	82	48/66	230V~	10,5	2500	220

Electrical heat - RDS E ✧

Type	Output steps [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Δt * ⁴ [°C]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Voltage [V] Amperage [A] (control)	Voltage [V] Amperage [A] (heat)	Length [mm]	Weight* ⁷ [kg]
RDS23E08	2,7/5,4/8,1	950/2000	26/12	77	43/61	230V~/2,2	400V3~/11,7	1000	80
RDS29E12	3,9/7,8/12	1100/2600	33/14	79	47/63	230V~/4,4	400V3~/16,9	1000	100
RDS38E18	6,0/12/18	1550/3700	35/14	80	47/64	230V~/6,2	400V3~/26,0	1500	150
RDS56E23	7,8/15/23	2150/5200	32/13	81	48/65	230V~/8,7	400V3~/33,8	2000	200
RDS65E30	9,9/19/30	2600/6300	35/14	82	48/66	230V~/10,5	400V3~/42,9	2500	220

Water heat - RDS WL, coil for low water temperature (≤ 80 °C) ♠

Type	Output* ⁵ [kW]	Output* ⁶ [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Δt * ^{4,5} [°C]	Δt * ^{4,6} [°C]	Water volume [l]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Voltage [V]	Amp. [A]	Length [mm]	Weight* ⁷ [kg]
RDS23WL	9,4	16	950/1950	19/14	32/24	2,2	77	43/61	230V~	2,2	1000	80
RDS29WL	10	17	900/2200	19/13	32/23	2,2	79	47/63	230V~	4,0	1000	100
RDS38WL	15	26	1300/3100	20/14	34/25	3,4	80	47/64	230V~	5,6	1500	150
RDS56WL	22	37	1850/4400	20/14	34/25	4,5	81	48/65	230V~	7,9	2000	200
RDS65WL	28	48	2250/5300	21/15	35/26	5,7	82	48/66	230V~	9,5	2500	220

*¹) Lowest/highest airflow of totally 5 fan steps.

*²) Sound power (L_{WA}) measurements according to ISO 27327-2: 2014, Installation type E.

*³) Sound pressure (L_{pA}). Conditions: Distance to the unit 5 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 200 m². At lowest/highest airflow.

*⁴) Δt = temperature rise of passing air at maximum heat output and lowest/highest airflow.

*⁵) Applicable at water temperature 60/40 °C, air temperature, in +18 °C.

*⁶) Applicable at water temperature 80/60 °C, air temperature, in +18 °C.

*⁷) Approximate weight for air curtain and duct.

The data are estimated average values which are affected by the shape of the exhaust duct.

Protection class: IP20.

CE compliant.

Consignes de montage et mode d'emploi

Généralités

Lisez attentivement les présentes consignes avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Le produit doit être utilisé uniquement en conformité avec les consignes de montage et le mode d'emploi. La garantie n'est valable que si l'utilisation du produit est conforme aux indications et consignes.

Application

LE RDS est conçu pour les portes tournantes.

Le rideau d'air est installé au-dessus de la porte et le conduit de soufflage s'adapte au diamètre de la porte, ce qui en fait une solution à la fois élégante et discrète.

Le rideau d'air est disponible sans chauffage, avec chauffage électrique et avec chauffage à eau.

Indice de protection : IP20.

Fonctionnement

L'air est aspiré par le haut de l'appareil et soufflé vers le bas pour former un écran devant l'ouverture de porte et réduire ainsi les déperditions de chaleur. Pour un effet optimal, la longueur de l'appareil doit être égale à la largeur de l'ouverture de la porte.

L'efficacité du rideau d'air dépend de la température de l'air, des variations de pression dans l'ouverture de porte et, le cas échéant, de la pression du vent.

REMARQUE : une pression négative à l'intérieur du local réduit considérablement l'efficacité du rideau d'air. La ventilation doit donc être équilibrée.

Montage

Le rideau d'air est installé horizontalement au-dessus de la porte tournante avec des amortisseurs de vibrations disposés sur des plaques en acier (100 x 200 mm), de manière à répartir le poids.

L'appareil peut aussi être monté sur des poutres.

- Assurez-vous que le rideau d'air s'adapte bien au-dessus de la porte tournante.
- La distance entre le plafond de la porte tournante et le plafond du bâtiment ne

doit pas être inférieure à 800 mm afin de permettre l'installation et l'entretien.

- Le plafond de la porte tournante doit pouvoir supporter le poids du rideau d'air et de la conduite. Le poids total de l'installation est indiqué dans les caractéristiques techniques. Si le plafond de la porte tournante ne peut supporter ce poids, le RDS peut être fixé sur une poutre. Fixations à la poutre incluses.
- Montage avec poutre, voir fig. 2.

Installation électrique

L'installation, qui doit être précédée d'un interrupteur omnipolaire avec une séparation de contact de 3 mm au moins, doit être réalisée par un installateur qualifié, conformément à la réglementation IEE sur les branchements électriques en vigueur dans son édition la plus récente. Le système de régulation est préinstallé dans le rideau d'air à l'aide d'une carte de régulation intégrée. SIRE est préprogrammé avec des raccords rapides. Les câbles modulaires sont raccordés au circuit imprimé. Voir la notice du SIRE.

Appareil avec chauffage à eau chaude

Connecté via le circuit imprimé SIRE avec cordon de 2 m et fiche.

Appareil avec chauffage électrique

Le raccordement se fait par la face latérale de l'appareil. La commande (230 V~) et l'alimentation du chauffage (400 V3~) doivent être raccordées au bornier de raccordement. Voir Fig.1.

Le diamètre maximum de câble au bornier est de 16 mm². Les presse-étoupe utilisés doivent être conformes aux indices de protection concernés. Le panneau électrique doit comporter la mention « Les rideaux d'air peuvent être alimentés depuis plusieurs connexions ».

Voir les schémas de raccordement.

1. Pour ouvrir la trappe d'entretien, desserrer les vis situées sur la face supérieure de l'appareil.
2. La connexion de l'appareil s'effectue via

une goupille de câble située sur le côté droit de l'appareil (vu de l'intérieur).

Voir les schémas de raccordement.

Type	Puissance [kW]	Tension [V]	Section minimum [mm ²]
Régulation	-	230V~	1,5
RDS23E08	8,1	400V3~	2,5
RDS29E12	11,7	400V3~	4
RDS38E18	18,0	400V3~	10
RDS56E23	23,4	400V3~	10
RDS65E30	29,7	400V3~	16

Démarrage (E)

Lorsque l'unité sert pour la première fois, ou suite à une longue période d'inactivité, de la fumée ou une odeur résultant de la poussière ou saleté éventuellement accumulée à l'intérieur de l'appareil peut se dégager. Ce phénomène est tout à fait normal et disparaît rapidement.

Raccordement de la batterie à eau chaude (W).

L'installation doit être effectuée par un installateur agréé.

La batterie à eau chaude est constituée de tubes de cuivre dotés d'ailettes en aluminium ; elle est conçue pour être raccordée à un circuit fermé d'eau chaude. La batterie à eau chaude ne doit pas être branchée sur un circuit hydraulique à pression standard, ni sur un circuit ouvert.

Noter que l'appareil doit être précédé d'une vanne de régulation ; voir le kit de vannes Frico.

La batterie à eau est connectée au côté de l'appareil via des connexions DN25 (1 po) avec taraudage intérieur.

Des raccords flexibles sont disponibles sur commande en tant qu'accessoires ; voir les pages d'accessoires.

NB! Faire attention lors de la connexion des tuyaux. Pour un raccordement sur une canalisation, utiliser une clé ou un outil similaire pour maintenir la connexion entre le rideau d'air et les tuyaux afin d'éviter de tendre ces derniers et donc ne pas créer de fuite.

Les raccords à la batterie à eau chaude doivent être dotés de vannes d'arrêt permettant une dépose aisée. Un purgeur d'air

doit être raccordé à un point haut du circuit hydraulique.

Les purgeurs d'air ne sont pas inclus.

Réglage initial de la vitesse de ventilation

La vitesse de ventilation lorsque la porte s'ouvre est réglée à l'aide de la commande. Garder à l'esprit le fait qu'un réglage fin de l'orientation et de la vitesse du débit d'air peut s'imposer en fonction de la charge.

Filtre (W)

La distance entre les plaques de batterie ainsi que le diamètre des ouvertures de la grille de prise d'air protègent l'appareil contre les corps étrangers et un éventuel colmatage, rendant inutile la présence d'un filtre spécial.

Entretien, réparations et maintenance

Opérations initiales pour toute intervention d'entretien, de réparation et de maintenance :

1. Déconnecter l'alimentation électrique.
2. Pour ouvrir la trappe d'entretien, desserrer les vis situées sur la face latérale de l'appareil.

Entretien

Appareil avec chauffage à eau chaude:

Le filtre doit être nettoyé régulièrement pour garantir l'effet rideau d'air et l'émission de chaleur. La fréquence de ce nettoyage dépend de l'environnement immédiat de l'appareil.

Un filtre obstrué ne constitue pas un risque, mais peut entraîner la panne de l'appareil. Nettoyer la grille de reprise d'air à l'aide d'un aspirateur dès que de la poussière est visible, par exemple dans le cadre d'un entretien de routine.

Tous les modèles :

Les moteurs du ventilateur et les autres organes de l'appareil ne nécessitant aucune maintenance, seul un nettoyage régulier est nécessaire. La fréquence de nettoyage dépend des conditions locales. Un nettoyage s'impose cependant au moins deux fois par an. Les grilles d'admission et de diffusion, la turbine et les autres éléments peuvent être nettoyés à l'aspirateur, ou essuyés à l'aide d'un chiffon humide. Lors du passage de l'aspirateur, utiliser une brosse afin de ne pas endommager les pièces fragiles. Ne pas utiliser de produits de nettoyage très alcalins ou acides.

Surchauffe

Le modèle à chauffage électrique est doté d'un dispositif anti-surchauffe. Si ce dispositif se déclenche, il convient de le réinitialiser de la manière suivante :

1. Débrancher l'électricité au niveau de l'interrupteur entièrement isolé.
2. Attendre le refroidissement de la résistance.
3. Déterminer la cause de la surchauffe et y remédier.
4. Reconnecter le rideau d'air.

Tous les moteurs sont équipés d'une sécurité thermique intégrale. Elle fonctionne en arrêtant le fonctionnement du rideau d'air si la température du moteur est trop élevée. Le disjoncteur différentiel se réinitialise automatiquement lorsque la température revient dans la plage admissible.

Commande de la température

La régulation de température SIRE maintient la température d'échappement. Si, malgré tout, la température dépasse la valeur prédéfinie, l'alarme de surchauffe se déclenche. Pour plus d'informations, consultez la notice de SIRE.

Remplacement d'un ventilateur

Le remplacement des ventilateurs est effectué via la trappe d'entretien inférieure. Les vis de la trappe d'entretien inférieure sont desserrées et le remplacement des ventilateurs est effectué via la trappe d'entretien supérieure.

1. Déterminer quel ventilateur ne fonctionne pas.
2. Débrancher ses câbles d'alimentation.
3. Retirer ses vis de fixation et ôter le ventilateur.
4. Mettre en place le nouveau ventilateur en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Remplacer une résistance/kit de chauffage (E)

Le remplacement de la résistance est effectué via la trappe de service supérieure.

1. Repérer et débrancher les câbles des éléments/du kit de chauffage.
2. Retirer les vis de fixation qui maintiennent les éléments/le kit de chauffage à l'intérieur de l'unité et les sortir en les soulevant.
3. Mettre en place les nouveaux éléments/le kit de chauffage dans le sens inverse de la description ci-avant.

Dépannage

Si les ventilateurs ne fonctionnent pas ou ne soufflent pas suffisamment, contrôler les points suivants :

- Propreté de la grille/du filtre de prise d'air.
- Vérifier les fonctions et réglages du système de commande SIRE, voir le manuel SIRE.

Si le chauffage ne fonctionne pas, contrôler les points suivants :

- Vérifier les fonctions et réglages du système de commande SIRE, voir le manuel SIRE.

Pour les appareils à chauffage électrique, contrôler également les points suivants :

- Alimentation électrique de la résistance : contrôler fusibles et disjoncteur (le cas échéant).
- Activation éventuelle de la protection anti-surchauffe des moteurs.

Pour les appareils à batterie à eau chaude, contrôler également les points suivants :

- Purge de la batterie à eau chaude.
- Débit d'eau suffisant.
- Eau entrante suffisamment chaude.

Si le problème persiste, faire appel à un technicien d'entretien qualifié.

Disjoncteur à courant résiduel (E)

Si l'installation est protégée par un disjoncteur à courant résiduel, et que ce dernier se déclenche à la mise sous tension de l'appareil, le problème peut être lié à la présence d'humidité dans l'élément de chauffe. En cas de stockage prolongé dans un lieu humide, l'élément de chauffe de l'appareil peut avoir pris l'humidité.

Ce n'est pas une panne et il est facile d'y remédier en branchant provisoirement l'appareil sur le secteur via une prise sans disjoncteur différentiel, de sorte à sécher l'élément de chauffe. Le séchage peut prendre de quelques heures à quelques jours. À titre préventif, il est conseillé de faire fonctionner l'appareil pour une courte durée, de temps à autre, lorsqu'il n'est pas en service pendant une période prolongée.

Emballage

Les matériaux d'emballage sélectionnés sont recyclables, dans un souci de respect de l'environnement.

Gestion du produit en fin de vie

Ce produit peut contenir des substances qui sont nécessaires à son fonctionnement, mais peuvent constituer un danger pour l'environnement. Il ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un point de collecte agréé en vue d'être recyclé. Veuillez contacter les autorités locales pour en savoir plus sur le point de collecte agréé le plus proche de chez vous.

Sécurité

- *Un disjoncteur à courant résiduel de 300 mA doit être utilisé contre les risques d'incendie dans les installations de produits avec chauffage électrique.*
- *Veiller à ce que les zones à proximité des grilles de prise et de sortie d'air soient libres de tout objet susceptible de provoquer des obstructions.*
- *L'appareil ne doit en aucun cas être couvert : toute surchauffe est susceptible de provoquer un incendie.*
- *L'appareil doit être soulevé à l'aide d'équipement de levage.*
- *Les enfants de plus de 8 ans peuvent utiliser cet appareil, tout comme les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, si une personne les a conseillés ou formés à son utilisation et aux dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés aux enfants sans surveillance.*
- *Tenez les enfants âgés de moins de 3 ans éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.*
- *Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé et installé dans sa position de service habituelle et que les enfants soient rigoureusement surveillés et formés sur la façon d'utiliser l'appareil de façon sûre et sur les dangers que cela implique.*
- *Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne sont pas autorisés à introduire la fiche, à régler et nettoyer l'appareil ou à effectuer la maintenance.*

ATTENTION: Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il est nécessaire de prêter particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

Traduction des pages de présentation

Top view	= Vue du dessus
Side view	= Vue de côté
Suspended from ceiling	= Suspendu au plafond
Mounted on revolving door	= Monté sur une porte tournante
Connections position	= Position des raccords
Accessories	= Accessoires
Beam	= Poutre
Wiring diagrams for xxx, see manual for SIRE.	= Schémas de raccordement pour xxx et xxx, voir le manuel de la référence SIRE.

Caractéristiques techniques

Output steps [kW]	= Étages de puissance
Output ^{*5,6} [kW]	= Puissance
Airflow ^{*1} [m ³ /h]	= Débit d'air
Sound power ^{*2} [dB(A)]	= Puissance acoustique
Sound pressure ^{*2} [dB(A)]	= Pression acoustique
Voltage motor [V]	= Tension moteur
Amperage motor [A]	= Intensité moteur
Voltage / Amperage heat	= Tension / Intensité chauffage
Water volume [l]	= Volume d'eau
Length [mm]	= Longueur
Weight ^{*7} [kg]	= Poids

*1) Débit d'air mini/maxi de 5 étages de ventilation au total.

*2) Mesures de la puissance acoustique (LWA) selon la norme ISO 27327-2 : 2014, Installation de type E.

*3) Pression acoustique (LpA). Conditions : Distance de l'appareil : 5 mètres. Facteur directionnel : 2. Surface d'absorption : 200 m². Au débit d'air minimal/maximal.

*4) Δt = augmentation de température sous un débit d'air mini / maxi et une puissance maximale.

*5) Valable pour une temp. d'eau de 60/40 °C, temp. d'air d'entrée +18 °C.

*6) Valable pour une temp. d'eau de 80/60 °C, temp. d'air d'entrée +18 °C.

*7) Poids approximatif du rideau d'air et le conduit.

Les données sont des valeurs moyennes estimées qui sont influencées par la forme de la conduite d'évacuation.

Marquage CE.

Tableaux de dimensionnement

Supply water temperature [°C]	= Température de l'eau d'alimentation
Room temperature [°C]	= Température ambiante
Outlet air temperature ^{*1} [°C]	= Température de l'air de sortie
Water temperature [°C]	= Température de l'eau
Fan position	= Position ventilateur
Airflow [m ³ /h]	= Débit d'air
Output ^{*2} [kW]	= Puissance
Return water temperature [°C]	= Température retour d'eau
Water flow [l/s]	= Débit hydraulique
Pressure drop [kPa]	= Perte de charge

*1) Température d'air de sortie recommandée pour un confort et un rendement optimaux.

*2) Puissance nominale à une température d'eau spécifique d'alimentation et de retour.



Main office

Frico AB
Industrivägen 41
SE-433 61 Sävedalen
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se

www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net.**